34/400i ms001

GB • Dynamic soother, silicone. Instructions for use: Before the first use of the product, boil it in hot water for 5 minutes. Then, after cooling, squeeze out the remaining water. This is essential for hygiene. Before each use, wash the soother with warm water. Pour with boiling water. The soother can be disinfected in steam/electric sterilizers or the enclosed case, according to the instructions provided. For cleaning, do not use antibacterial or abrasive detergents. Too high concentrations of detergents can damage plastic parts. Do not wash the soother in the dishwasher. Do not dip the soother in any sweet liquid or medications as this may cause tooth decay. To ensure the comfort and safety of your baby, replace the soother every 1-2 months. If the child places the whole soother in its mouth, **DO NOT PANIC.** The soother is designed so that a baby can not swallow it. As soon as you notice that your baby has put whole soother in its mouth, remove it as gently as possible. Store the soother in a clean, dry and closed case. It is recommended for children to stop using soother before the age of 3.

For your child's safety
WARNING!
Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.
Do not leave the soother in direct sunlight or near a source of heat. Do not leave the soother in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the nipple. Keep the instructions of use as it contains important information. Batch code is on the packaging.

Instruction on how to disinfect the soother in the disinfection case NOTE! Failure to follow this instruction may result in burns or damage to the product and/or the microwave oven. • Always check the water level in the **disinfection** case before use. • Two soothers in the case can be disinfected at one time. • This product is not a toy. Use and store the product out of the reach of children. **USE** 1. Before the first and each subsequent use, wash the case in warm water with a mild detergent, rinse thoroughly. 2. Pour 25 ml of boiled water into the base. **IMPORTANT Adding too little water may damage the case. Adding too much water may result in inappropriate disinfection.** 3. Put soothers in the case. 4. Put the lid on and close tightly. 5. Place the closed case in the microwave oven. 6. For **750-1000 W** microwave ovens, the disinfection time is **2 minutes.** Do not exceed the disinfection time. **NOTE!** • The case must be placed on an even surface during disinfection. • Always wait at least 5 minutes for the case to cool down before removing it from the microwave. Be careful when removing and opening. • Pour the remaining water from the case through the dedicated hole, rinse and dry it. • Take special care when removing disinfected soothers as they may be hot. • Water may get into the nipple during disinfection. Remove water before using the soother. • Wait 15 minutes before next **disinfection** to allow the case to cool completely. • Use **disinfection case** only for soothers purchased in it.

PL • Smoczek dynamiczny, silikonowy. Instrukcje dotyczące użytkowania: Przed pierwszym użyciem gotuj smoczek do uspokajania w wodzie przez 5 minut, następnie po schłodzeniu wyciśnij pozostałą w smoczku wodę. Jest to niezbędne dla zapewnienia higieny. Przed każdym użyciem umyj smoczek ciepłą wodą. Polej wrzątkiem. Smoczek może być dezynfekowany w sterylizatorach parowych/elektrycznych lub w załączonej kapsule, zgodnie z podaną instrukcją. Nie używaj antybakteryjnych ani ściernych środków czyszczących. Zbyt wysokie stężenia środków czyszczących mogą spowodować uszkodzenie elementów plastikowych. Smoczka nie można myć w zmywarce. Nigdy nie zanurzaj gumki w słodkich substancjach ani lekarstwach, gdyż może to wywołać u dziecka próchnicę zębów. Używaj smoczka do uspokajania przez okres od 1 do 2 miesięcy, następnie wymień go na nowy ze względu na bezpieczeństwo i zachowanie higieny. Jeżeli smoczek do uspokajania zostanie wciągnięty do jamy ustnej **NIE NALEŻY WPADAĆ W PANIKĘ**; smoczek do uspokajania nie może być połknięty i jest tak skonstruowany, aby można było sobie poradzić gdy zdarzy się taki przypadek. Usuń smoczek do uspokajania z ust najdelikatniej jak to możliwe. Przechowuj smoczek w czystym, suchym i zamkniętym pojemniku. Zalecamy odstawienie smoczka u dzieci najpóźniej do 3 roku życia.

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzuć produkt.
Używaj wyłącznie dedykowanych uchwytów do smoczka zgodnych z normą EN12586. Nigdy nie przywiązuj do smoczka wstążek ani pasków, gdyż może to spowodować uduszenie się dziecka.
Nie pozostawiaj smoczka w bezpośrednim narażeniu na promienie słoneczne, w pobliżu źródeł ciepła lub w substancji dezynfekującej (roztwór „sterylizujący") dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to spowodować osłabienie gumki. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.

Instrukcja dezynfekcji w etui: UWAGA! Postępowanie niezgodnie z poniższą instrukcją może prowadzić do poparzenia, uszkodzenia produktu i/lub kuchenki mikrofalowej. • Zawsze przed użyciem sprawdź poziom wody w etui. • Jednorazowo w etui mogą być dezynfekowane dwa smoczki. • Produkt nie jest zabawką. Używaj i przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. **UŻYTKOWANIE** 1. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem dokładnie umyj etui w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym, dokładnie wypłucz. 2. Wlej 25 ml przegotowanej wody do podstawy. **WAŻNE: Dodanie zbyt małej ilości wody może spowodować uszkodzenie etui. Dodanie zbyt dużej ilości wody może spowodować niewłaściwą dezynfekcję.** 3. Włóż smoczki do etui. 4. Szczelnie nałóż pokrywkę. 5. Zamknięte etui umieść w kuchence mikrofalowej. 6. Dla mikrofalówek o mocy **750-1000W** czas dezynfekcji wynosi **2 minuty**. Nie przekraczaj czasu dezynfekcji. **UWAGA!** • Podczas pracy etui musi stać na równej powierzchni. • Przed wyjęciem etui z mikrofalówki zawsze poczekaj co najmniej 5 minut, aby pojemnik ostygł. Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania i otwierania. • Wylej pozostałą wodę z etui przez dedykowany otwór, opłucz ją i osusz. • Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania zdezynfekowanych smoczków, ponieważ mogą być gorące. • Podczas dezynfekcji do gumki może dostawać się woda-należy ją usunąć przed użyciem smoczka. • Odczekaj 15 min przed kolejną dezynfekcją, aby etui całkowicie ostygło. • W etui dezynfekuj wyłącznie smoczki w nim zakupione.

DE • Dynamischer Silikonschnuller. Anweisungen für den Gebrauch: Kochen Sie den Schnuller vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten lang in Wasser ab und drücken Sie das restliche Wasser aus, sobald der Schnuller abgekühlt ist. Dies ist wichtig für die Hygiene. Waschen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch mit warmem Wasser aus. Übergießen Sie ihn mit kochendem Wasser. Der Schnuller kann in einem Dampf-/Elektrosterilisator oder in dem beiliegenden Etui gemäß den angegebenen Anweisungen desinfiziert werden. Verwenden Sie keine antibakteriellen oder scheuernden Reinigungsmittel. Übermäßige Konzentrationen von Reinigungsmitteln können Kunststoffteile beschädigen. Der Schnuller darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Tauchen Sie den Schnuller niemals in süße Substanzen oder Medikamente, da dies bei Ihrem Kind Karies verursachen kann. Verwenden Sie den Schnuller ein bis zwei Monate lang und ersetzen Sie ihn dann aus Sicherheits- und Hygienegründen durch einen neuen. Wenn der Schnuller in den Mund gesaugt wird, **KEINE PANIK!** Der Schnuller kann nicht verschluckt werden und ist so konstruiert, dass er damit fertig wird, wenn dies passiert. Entfernen Sie den Schnuller so vorsichtig wie möglich aus dem Mund. Bewahren Sie den Schnuller in einem sauberen, trockenen und geschlossenen Behälter auf. Wir empfehlen, den Schnuller bei Kindern ab 3 Jahren nicht mehr zu verwenden.

Für die Sicherheit Ihres Kindes
VORSICHT!
Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Verwenden Sie nur spezielle Schnullerbänder, die der EN12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren.
Lassen Sie den Schnuller nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen oder in einem Desinfektionsmittel ("Sterilisationslösung") länger als empfohlen liegen, da dies das Gummi schwächen kann. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Die Chargennummer ist auf der Verpackung angegeben.

Desinfektionsanleitung im Etui: ACHTUNG! Anleitungswidriges Handeln kann zu Verbrühungen und Beschädigungen des Produktes und/oder Mikrowellengerätes führen. • Vor der Verwendung immer das Wasserniveau im Etui überprüfen. • Im Etui können jeweils zwei Schnuller gleichzeitig desinfiziert werden. • Das Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden und lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. **VERWENDUNG** 1. Waschen Sie vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch das Etui im warmen Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie es gründlich ab. 2. Geben Sie 25 ml abgekochtes Wasser in die Basis. **Wichtig! Die Zugabe von zu wenig Wasser kann das Etui beschädigen. Die Zugabe von zu viel Wasser kann zu einer unzureichenden Desinfektion führen.** 3. Legen Sie den Schnuller ins Etui. 4. Verschließen Sie den Deckel fest. 5. Geschlossenes Etui legen Sie in den Mikrowellenherd. 6. Bei Mikrowellenherden mit der Leistung von **750-1000W** beträgt die Desinfektionsdauer **2 Minuten**. Überschreiten Sie nicht die vorgegebene Desinfektionsdauer. **ACHTUNG!** • Während der Arbeit muss das Etui auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. • Bevor Sie das Etui aus dem Mikrowellenherd herausnehmen, warten Sie zumindest 5 Minuten ab, bis es abkühlt. Seien Sie vorsichtig beim Herausnehmen und Öffnen. • Gießen Sie das restliche Wasser durch die dafür vorgesehene Öffnung aus dem Etui, spülen Sie es ab und trocknen Sie es. • Seien Sie beim Herausnehmen des desinfizierten Schnullers besonders vorsichtig, da er heiß sein kann. • Warten Sie 15 Minuten bevor Sie erneut desinfizieren, damit das Etui vollständig abgekühlt ist. • Während der Desinfizierung kann Wasser in den Gummiteil eindringen; das Restwasser ist vor der Benutzung aus dem Schnuller auszupressen. •Warten Sie 15 Minuten vor der nächsten Desinfektion ab, um das Etui vollständig abkühlen zu lassen. • In dem Etui bitte nur die mit dem Etui gekauften Schnuller desinfizieren.

FR • Sucette dynamique en silicone. Mode d'emploi: Avant la première utilisation du produit, faites-le bouillir dans l'eau chaude pendant 5 minutes. Ensuite, après refroidissement, essuyez l'eau restante. Ceci est essentiel pour l'hygiène. Avant chaque utilisation, lavez la sucette à l'eau tiède. Versez avec de l'eau bouillante. La sucette peut être désinfectée dans des stérilisateurs à vapeur / électriques ou dans le biotier fermé, selon les instructions fournies. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents antibactériens ou abrasifs. Des concentrations trop élevées de détergents peuvent endommager les pièces en plastique. Ne lavez pas la sucette au lave-vaisselle. Ne trempez pas la sucette dans un liquide sucré ou des médicaments car cela pourrait provoquer des caries dentaires. Pour assurer le confort et la sécurité de votre bébé, remplacez la sucette tous les 1 à 2 mois. Si l'enfant met toute la sucette dans sa bouche, **NE PANIQUEZ PAS.** La sucette est conçue pour qu'un bébé ne puisse pas l'avaler. Dès que vous constatez que votre bébé a mis une sucette entière dans sa bouche, retirez-la le plus doucement possible. Conservez la sucette dans un étui propre, sec et fermé. Nous recommandons à l'enfant de sevrer la sucette à l'âge de 3 ans.

Pour la sécurité de votre enfant
ATTENTION!
Inspectez soigneusement avant chaque utilisation. Tirez la sucette dans toutes les directions. Jetez dès les premiers signes de dommage ou de faiblesse.
N'utilisez que des attache-sucettes dédiées et testées selon la norme EN 12586. N'attachez jamais d'autres rubans ou cordons à une tétine car cela pourraient étrangler votre enfant.
Ne laissez pas la sucette exposer à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Ne laissez pas la sucette dans une solution désinfectante plus longtemps que recommandé, car cela peut endommager la tétine. Conservez les instructions d'utilisation car elles contiennent des informations importantes. Le code de lot est sur l'emballage.

Instructions sur la désinfection de la sucette dans le boitier désinfectant
REMARQUE! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures ou endommager le produit et / ou le four à micro-ondes. • Vérifiez toujours le niveau d'eau dans le boitier désinfectant avant chaque utilisation. • Deux sucettes dans le boîtier désinfectant peuvent être désinfectées en même temps. • Ce produit n'est pas un jouet. Utilisez et stockez le produit hors de portée des enfants. **UTILISATION:** 1. Avant la première utilisation et chaque utilisation ultérieure, laver le boîtier à l'eau tiède avec un détergent doux, rincer abondamment. 2. Versez 25 ml d'eau bouillie dans la base. **IMPORTANT Ajouter une petite quantité d'eau peut endommager le boîtier. Ajouter trop d'eau peut entraîner une désinfection inappropriée.** 3. Mettez les sucettes dans le boitier. 4. Remettez le couvercle et fermez-le bien. 5. Placez le boîtier fermé dans le four à micro-ondes. 6. Pour les fours à micro-ondes de **750 à 1000 W**, le temps de désinfection est de **2 minutes**. Ne dépassez pas le temps de désinfection. **REMARQUE!** • Le boîtier doit être placé sur une surface plane pendant la désinfection. • Attendez toujours au moins 5 minutes que le boîtier refroidisse avant de le retirer du micro-ondes. Soyez prudent lors du retrait et de l'ouverture. • Versez l'eau restante du boîtier à travers le trou dédié, rincez et séchez. • Faites particulièrement attention lorsque vous retirez les sucettes désinfectées car elles peuvent être chaudes. • L'eau peut pénétrer dans la tétine de la sucette pendant la désinfection. Retirez l'eau avant d'utiliser la sucette. • Attendez 15 minutes avant la prochaine stérilisation pour permettre au boîtier de refroidir complètement. • Stérilisez dans le boîtier uniquement les sucettes acheter avec le boitier.

ES • Tetina dinámica, de silicona. Instrucciones de uso: Antes del primer uso hierva el chupete durante 5 minutos en agua. A continuación, cuando se enfríe, elimine el agua restante del chupete. Es necesario para mantener la higiene. Antes de usar, lave el chupete con agua caliente. Vierta agua hirviendo sobre él. El chupete puede desinfectarse en un esterilizador a vapor/eléctrico o en la cápsula adjunta siguiendo las instrucciones. No utilice sustancias antibacterianas. Una concentración muy elevada de líquido de limpieza podría dañar los elementos de plástico. No lave el chupete en el lavavajillas. Nunca sumerja la goma en sustancias dulces ni en medicinas ya que podría provocar caries. El chupete debe utilizarse de 1 a 2 meses. Transcurrido este periodo debe ser reemplazado por uno nuevo por razones de higiene y seguridad. En caso de que el chupete se quede atrapado en la boca de su niño, **NO SE DEJE LLEVAR POR EL PÁNICO**, no puede tragárselo, ya que está especialmente diseñado para este tipo de situaciones. Saque el chupete de la boca tan delicadamente como le sea posible. Guarde el chupete en un recipiente limpio, seco y cerrado. Se recomienda dejar de utilizar el chupete en niños mayores de 3 años.

Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA !
Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.
Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellas.
No deje el chupete expuesto a la luz solar o cerca de una fuente de calor ni en sustancias disolventes (líquido "desinfectante") a tiempo más largo de lo aconsejado puesto que pueden dañar la goma. Conserve las instrucciones porque contienen información importante. El lote de fabricación se encuentra en el embalaje.

Instrucciones de desinfección en la cápsula: ¡ATENCIÓN! El no acatar estas instrucciones podría provocar quemaduras, daños al producto y / o al horno microondas. • Antes de cada uso compruebe el nivel del agua en el estuche. • En el estuche pueden ser desinfectados máx. 2 chupetes al mismo tiempo. • El producto no es un juguete. Úselo y manténgalo fuera del alcance de los niños. **USO** 1. Antes del primer uso y cada uso posterior, lave detenidamente la cápsula en agua caliente con jabón suave. Enjuáguela bien. 2. Agregue a la base del recipiente el 25 ml de agua previamente hervida. **IMPORTANTE: Poca agua podría dañar el estuche. Demasiada agua podría causar una desinfeccion inadecuada.** 3. Introduzca los chupetes en el estuche. 4. Cierre bien la tapa. 5. Coloque la cápsula cerrada en el microondas. 6. El tiempo de desinfección para los microondas de **750-1000W** es de **2 minutos**. No supere el tiempo de desinfección. **¡ATENCIÓN!** • La cápsula tiene que estar en una superficie lisa cuando está trabajando. • Antes de retirar el estuche del microondas, espere por lo menos unos 5 minutos para que el estuche se enfríe. Tenga cuidado cuando lo retire y lo abra. • Extraiga el agua del estuche por el orificio dedicado, enjuáguelo y séquelo. • Tenga mucho cuidado al extraer los chupetes desinfectados ya que pueden quemar. • Durante la desinfección la tetina puede retener agua. Antes de utilizar el chupete, expulse esa agua. • Espere 15 min antes de la siguiente desinfección, para que el estuche se enfríe por completo. • En el estuche desinfecte únicamente los chupetes asquiridos con él.

PT • Chupeta de silicone dinâmica. Instruções de utilização: Ferve a chupeta em água durante 5 minutos antes da primeira utilização e espreme a água que resta na chupeta quando esta arrefecer. Este procedimento é indispensável para a higiene. Lava a chupeta com água morna antes de cada utilização. Deita água a ferver sobre ela. A chupeta pode ser desinfectada num esterilizador a vapor/elétrico ou na cápsula incluída, de acordo com as instruções dadas. Não utilizes produtos de limpeza antibacterianos ou abrasivos. Concentrações excessivas de produtos de limpeza podem danificar as peças de plástico. A chupeta não pode ser lavada na máquina de lavar louça. Nunca mergulhes a borracha em substâncias doces ou medicamentos, pois isso pode provocar cáries no teu filho. Utiliza a chupeta durante um a dois meses e, por razões de segurança e higiene, substitui-a por uma nova. Se a chupeta for sugada para dentro da boca, **NÃO ENTRE EM PÂNICO;** a chupeta não pode ser engolida e foi concebida para lidar com esta eventualidade. Retira a chupeta da boca o mais suavemente possível. Guarda a chupeta num recipiente limpo, seco e fechado. Recomendamos que as crianças deixem de usar chupetas até aos três anos de idade, o mais tardar.

Para a segurança do teu filho
ATENÇÃO!
Verifica bem o produto antes de cada utilização. Puxa a chupeta em todas as direcções. Se houver sinais de danos, deita fora o produto.
Utiliza apenas suportes de chupeta específicos que cumpram a norma EN12586. Nunca ates fitas ou correias à chupeta, pois isso pode provocar a asfixia da criança.
Não deixes a chupeta sob a luz direta do sol, perto de fontes de calor ou num desinfetante (solução "esterilizante") durante mais tempo do que o recomendado, pois isso pode enfraquecer o elástico. Guarda as instruções, pois contêm informações importantes. O número de lote está indicado na embalagem.

Instruções de desinfeção na caixa: CUIDADO: O não cumprimento destas instruções pode provocar queimaduras, danos no produto e/ou no forno micro-ondas. • Verifica sempre o nível da água na caixa antes de a utilizares. • Podem ser desinfectadas duas tetinas de cada vez no estojo. • O produto não é um brinquedo. Utiliza e guarda o produto fora do alcance das crianças. **MÉTODO DE UTILIZAÇÃO:** 1. antes da primeira utilização e de cada uma das seguintes, lava bem a caixa em água morna com um detergente suave, enxaguando-a bem. 2. Deita 25 ml de água fervida na base. **IMPORTANTE: Se adicionares pouca água, podes danificar a caixa. Se adicionares demasiada água, a desinfeção pode ser incorrecta.** 3. Coloca as chupetas na caixa. 4. Fecha bem a tampa.5. Coloca a caixa fechada no forno micro-ondas. 6. Para fornos micro-ondas de **750-1000W**, o tempo de desinfeção é de **2 minutos**. Não excedas o tempo de desinfeção. **NOTA!** • A caixa deve estar sobre uma superfície plana durante o funcionamento. • Espera sempre pelo menos 5 minutos para que o recipiente arrefeça antes de retirares a caixa do micro-ondas. Tem cuidado ao retirar e abrir. • Deita a água restante para fora da caixa através da abertura dedicada, enxagua-a e seca-a. • Tem especial cuidado quando retirares as tetinas desinfectadas, pois podem estar quentes. • Durante a desinfeção, a água pode entrar no elástico - este deve ser removido antes de utilizares a chupeta. • Espera 15 minutos para que a caixa da chupeta arrefeça completamente antes de a desinfetar novamente. • Desinfecta apenas as chupetas compradas na caixa.

IT • Ciuccio dinamico in silicone. Istruzioni per l'uso: Fai bollire il ciuccio in acqua per 5 minuti prima del primo utilizzo, quindi strizza l'acqua rimanente nel succhietto dopo averlo raffreddato. Questa operazione è essenziale per l'igiene. Lava il Ciuccio con acqua calda prima di ogni utilizzo. Versaci sopra dell'acqua bollente. Il ciuccio può essere disinfettato in uno sterilizzatore a vapore/elettrico o nella capsula allegata seguendo le istruzioni fornite. Non utilizzare detergenti antibatterici o abrasivi. Concentrazioni eccessive di detergenti possono danneggiare le parti in plastica. Il Ciuccio non può essere lavato in lavastoviglie. Non immergere mai la gomma da cancellare in sostanze dolci o medicinali, perché potrebbe causare la carie nel bambino. Usa il ciuccio per uno o due mesi, poi sostituiscilo con uno nuovo per motivi di sicurezza e igiene. Se il ciuccio viene risucchiato in bocca, **NON FARTI PRENDERE DAL PANICO:** il ciuccio non può essere ingoiato ed è progettato per far fronte a questa eventualità. Rimuovi il ciuccio dalla bocca il più delicatamente possibile. Conserva il ciuccio in un contenitore pulito, asciutto e chiuso. Raccomandiamo che i bambini smettano di usare il Ciuccio al massimo fino ai tre anni di età.

Per la sicurezza del tuo bambino
ATTENZIONE!
Controlla bene il prodotto prima di ogni utilizzo. Tira il ciuccio in tutte le direzioni. In caso di segni di danneggiamento, getta il prodotto.
Utilizza solo supporti per ciucci dedicati conformi alla norma EN12586. Non legare mai nastri o cinghie al ciuccio per evitare che il bambino soffochi.
Non lasciare il ciuccio alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o in un disinfettante (soluzione "sterilizzante") per un periodo di tempo superiore a quello consigliato, perché potrebbe indebolire l'elastico. Conserva le istruzioni perché contengono informazioni importanti. Il numero di lotto è indicato sulla confezione.

Istruzioni per la disinfezione nella valigetta: ATTENZIONE: la mancata osservanza di queste istruzioni può causare ustioni, danni al prodotto e/o al forno a microonde. • Controlla sempre il livello dell'acqua nella valigetta prima di utilizzarla. • Nella valigetta è possibile disinfettare due ciucci alla volta. • Il prodotto non è un giocattolo. Usa e conserva il prodotto fuori dalla portata dei bambini. **METODO D'USO** 1. Lava accuratamente la custodia in acqua calda con un detergente delicato, risciacqua bene prima del primo utilizzo e di ogni successivo. 2. Versa 25 ml di acqua bollita nella base. **IMPORTANTE: l'aggiunta di poca acqua può danneggiare la custodia. L'aggiunta di troppa acqua può causare una disinfezione non corretta.** 3. Inserisci i ciucci nella custodia. 4. Chiudi bene il coperchio. 5. Metti la valigetta chiusa nel forno a microonde. 6. Per i forni a microonde da **750-1000W**, il tempo di disinfezione è di **2 minuti**. Non superare il tempo di disinfezione. **NOTA!** • Durante il funzionamento, il contenitore deve poggiare su una superficie piana. • Attendi sempre almeno 5 minuti affinché il contenitore si raffreddi prima di rimuovere la custodia dal microonde. Presta attenzione durante la rimozione e l'apertura. • Versa l'acqua residua dalla valigetta attraverso l'apposita apertura, sciacquala e asciugala. • Presta particolare attenzione quando rimuovi i ciucci disinfettati perché potrebbero essere caldi. • Quando si disinfetta, l'acqua può entrare nell'elastico: versala prima di usare il succhietto. • Attendi 15 minuti affinché la custodia del succhietto si raffreddi completamente prima di disinfettarla nuovamente. • Disinfetta solo i ciucci acquistati nella custodia.

CZ • Silikonový dynamický dudlík. Návod k použití: Před prvním použitím dudlíky vařte ve vroucí vodě po dobu 5 minut. Poté po vychladnutí vymačkejte zbylou vodu. To je nezbytné pro zajištění hygieny. Před každým použitím dudlík omyjte teplou vodou. Přelijte vroucí vodou. Dudlíky lze také dezinfikovat v parních/elektrických sterilizátorech nebo v přiloženém dezinfekčním pouzdře podle dodaného návodu. K čištění nepoužívejte antibakteriální nebo abrazivní čisticí prostředky. Příliš vysoké koncentrace čisticích prostředků mohou poškodit plastové díly. Nemyjte dudlík v myčce na nádobí. Neponořujte dudlík do žádné sladké tekutiny nebo léků, protože to může způsobit zubní kaz. Pro zajištění pohodlí a bezpečí vašeho miminka, vyměňujte dudlík každé 1-2 měsíce. Pokud si dítě vloží celý dudlík do úst, NEPROPADEJTE PANICE. Dudlík je navržen tak, aby jej dítě nemohlo spolknout. Jakmile si všimnete, že vaše dítě vložilo do úst celý dudlík, vyjměte ho co nejšetrněji. Uchovávejte dudlík v čistém, suchém a uzavřeném pouzdře. Doporučujeme od dudlíku dítě odstavit do 3 let.

Pro bezpečnost vašeho dítěte
VAROVÁNÍ!
Před každým použitím pečlivě zkontrolujte. Zatáhněte za dudlík všemi směry. Při prvních známkách poškození nebo oslabení materiálu výrobek vyhoďte.
Používejte pouze speciální stuhy nebo řetízky na dudlík testované podle EN 12586. Nikdy na dudlík nepřipevňujte jiné pásky nebo šňůrky, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
Nenechávejte dudlík na přímém slunci nebo v blízkosti zdroje tepla. Nenechávejte dudlík ve sterilizačním roztoku déle, než je doporučeno, mohlo by dojít k poškození dudlíku. Uschovejte si návod k použití, protože obsahuje důležité informace. Kód šarže je na obalu.

Návod k dezinfekci dudlíku v dezinfekčním pouzdře UPOZORNĚNÍ! Nedodržení tohoto pokynu může vést k popálení nebo poškození výrobku a/nebo mikrovlnné trouby. • Před použitím vždy zkontrolujte hladinu vody v dezinfekčním pouzdře. • V pouzdře lze dezinfikovat dva dudlíky najednou. • Tento výrobek není hračka. Používejte a skladujte výrobek mimo dosah dětí. **POUŽITÍ** 1. Před prvním a každým dalším použitím umyjte pouzdro v teplé vodě s jemným saponátem, důkladně opláchněte. 2. Na dno nalijte 25 ml převařené vody. **DŮLEŽITÉ** Přidání příliš malého množství vody může pouzdro poškodit. Přidání příliš velkého množství vody může způsobit nevhodnou dezinfekci. 3. Vložte dudlíky do pouzdra. 4. Nasaďte víko a pevně zavřete. 5. Uzavřené pouzdro vložte do mikrovlnné trouby. 6. Pro mikrovlnné trouby 750-1000 W je doba dezinfekce 2 minuty. Nepřekračujte dobu dezinfekce. **UPOZORNĚNÍ!** • Pouzdro musí být během dezinfekce umístěno na rovném povrchu. • Před vyjmutím z mikrovlnné trouby vždy počkejte alespoň 5 minut, než pouzdro vychladne. Při vyjímání a otevírání buďte opatrní. • Vylijte zbývající vodu z pouzdra přes určený otvor, opláchněte a osušte. • Buďte zvláště opatrní při vyjímání dezinfikovaných dudlíků, protože mohou být horké. • Během dezinfekce se může do dudlíku dostat voda. Před použitím dudlíku odstraňte vodu. • Před další dezinfekcí počkejte 15 minut, aby pouzdro úplně vychladlo. • Dezinfekční pouzdro používejte pouze na v něm zakoupené dudlíky.

SK • Dynamický utišujúci cumlík, silikónový. Inštrukcie k použitiu: Pred prvým použitím produktu, povarte vo vriacej vode 5 minút. Potom po vychladnutí, vytlačte zvyšnú vodu. Toto je nevyhnutné pre zabezpečenie hygieny. Pred každým použitím cumlík umyte v teplej vode. Zalejte vriacou vodou. Cumlík je možné dezinfikovať v parnom/elektrickom sterilizátore alebo v priloženom puzdre podľa priloženého návodu. Na čistenie nepoužívajte antibakteriálne ani abrazívne prípravky. Príliš vysoké koncentrácie čistiacich prostriedkov môžu poškodiť plastové časti. Cumlík neumývajte v umývačke riadu. Cumlík neponárajte do sladkej tekutiny ani do liekov, pretože to môže spôsobiť zubný kaz. Pre zaistenie pohodlia a bezpečnosti pre vaše dieťa, vymieňajte cumlík každé 1-2 mesiace. Ak si dieťa vloží cumlík do úst, **NEPANIKÁRTE.** Cumlík je navrhnutý tak, aby ho dieťa nemohlo prehltnúť. Akonáhle si všimnete, že si vaše dieťa vložilo cumlík do úst, vyberte ho čo najšetrnejšie. Cumlík skladujte v suchom, čistom a uzavretom obale. Odporúčame dieťa odstaviť od cumlíka do 3 rokov.

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa!
VAROVANIE!
Pred každým použitím dôkladne skontrolujte. Potiahnite cumlík všetkými smermi. Vyhoďte pri prvých príznakoch poškodenia alebo slabosti.
Používajte iba špeciálne držiaky na cumlíky testované podľa EN 12586. Nikdy nepripínajte na stuhy, stužky alebo šnúrky, vaše dieťa by sa mohlo uškrtiť.
Nenechávajte cumlík na priamom slnku alebo v blízkosti zdroja tepla. Nenechávajte cumlík v sterilizačnom roztoku dlhšie ako sa odporúča, pretože to môže cumlík oslabiť. Uschovajte si návod na neskoršie použitie, nakoľko obsahuje dôležité informácie. Kód šarže na balení.

Návod ako dezinfikovať cumlík v dezinfekčnej kapsli POZNÁMKA! Nedodržanie tohoto pokynu môže viesť k popáleniu alebo poškodeniu výrobku a/alebo mikrovlnnej rúry. • Pred použitím vždy skontrolujte hladinu vody v dezinfekčnom puzdre. • Dva cumlíky je možné v puzdre dezinfikovať naraz. • Tento produkt nie je hračka. Výrobok používajte a skladujte mimo dosahu detí. **POUŽITIE** 1. Pred prvým a každým ďalším použitím puzdro umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom, dôkladne opláchnite. 2. do puzdra nalejte 25 ml prevarenej vody. **DÔLEŽITÉ! Pridaním príliš malého množstva vody sa môže spôsobiť nevhodnú dezinfekciu.** 3. Vložte cumlíky do puzdra. 4. Priložte veko a pevne zatvorte. 5. Uzavreté puzdro vložte do mikrovlnnej rúry. 6. Pre mikrovlnné rúry **750-1000 W** je čas dezinfekcie **2 minúty.** Neprekračujte čas dezinfekcie. **POZNÁMKA!** • Puzdro musí byť umiestnené počas dezinfekcie na rovnom povrchu. • Pred vybratím z mikrovlnnej rúry vždy počkajte 5 minút, kým puzdro vychladne. Pri vyberaní a otváraní buďte obzvlášť opatrní. • Vylejte zvyšnú vodu cez otvor na to určený, opláchnite a vysušte. • Buďte zvlášť opatrní pri vyberaní vydezinfikovaných cumlíkov z puzdra, pretože môžu byť horúce. • Počas dezinfekcie sa môže do cumlíka dostať voda. Pred použitím cumlíka odstráňte vodu. • Pred ďalšou dezinfekciou počkajte15 minút, aby puzdro úplne vychladlo. • Použite dezinfekčné puzdro len na cumlíky v ňom zakúpené.

HU • LOVI dinamikus cumi, szilikon. Használati utasítás: A termék első használata előtt forró vízben 5 percig forralja. Kihűlés után nyomja ki a maradék vizet belőle. Ez a megfelelő higiénia szempontjából elengedhetetlen. Minden használat előtt mossa meg a cumit meleg vízzel. A cumit gőz/elektromos sterilizátorban vagy a mellékelt tokban lehet fertőtleníteni a használati utasításoknak megfelelően. A tisztításhoz ne használjon antibakteriális vagy súroló hatású tisztítószereket. A túl magas koncentrációjú tisztítószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ne mossa a cumit mosogatógépben. Ne mártogassa a cumit semmilyen édes folyadékba vagy gyógyszerbe, mivel ez fogszuvasodást okozhat. A baba kényelme és biztonsága érdekében 1-2 havonta cserélje ki a cumit. Ha a gyermek az egész cumit a szájába veszi, NE PÁNIKOLJON. A cumit úgy tervezték, hogy a baba ne tudja lenyelni. Amint észreveszi, hogy a baba az egész cumit a szájába vette, a lehető legóvatosabban vegye ki. Tárolja a cumit tiszta, száraz és zárt tokban. Javasoljuk, hogy a gyermek 3 éves korára szokjon le a cumiról.

Gyermeke biztonsága érdekében
FIGYELMEZTETÉS!
Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a terméket. Húzza meg a cumit minden irányba. A sérülés vagy gyengeség első jeleinél dobja ki.
Csak az EN 12586 szabvány szerint bevizsgált, erre a célra szolgáló cumitartókat használjon. Soha ne csatoljon más szalagokat vagy zsinórokat a cumihoz, mivel ezek miatt gyermeke megfulladhat.
Ne hagyja a cumit közvetlen napfényben vagy hőforrás közelében. Ne hagyja a cumit sterilizáló oldatban a javasoltnál hosszabb ideig, mert ez gyengítheti a cumi anyagát. Tartsa meg a használati utasítást, mivel fontos információkat tartalmaz. A tételkód megtalálható a csomagoláson.

Utasítás a cumi fertőtlenítő tokban történő fertőtlenítéséhez FIGYELEM! Ha nem követi ezt az utasítást, az égési sérülésekhez vagy a termék és/vagy a mikrohullámú sütő károsodásához vezethet. mikrohullámú sütő - Használat előtt mindig ellenőrizze a vízszintet a fertőtlenítő tokban. - A tokban egyszerre két cumit lehet fertőtleníteni. - Ez a termék nem játék. Használja és tárolja a terméket gyermekek számára elérhetetlen helyen. **HASZNÁLAT** 1. Az első és minden további használat előtt mossa meg a tokot enyhe mosószeres meleg vízben, majd alaposan öblítse ki. 2. Öntsön 25 ml forralt vizet az aljába. **FONTOS A túl kevés víz hozzáadása károsíthatja a tokot. Túl sok víz hozzáadása nem megfelelő fertőtlenítést eredményezhet.** 3. Tegyen cumit a tokba. 4. Tegye fel a fedelet, és zárja le szorosan. 5. Helyezze a lezárt tokot a mikrohullámú sütőbe. 6. A **750-1000 W**-os mikrohullámú sütők esetében a fertőtlenítési idő **2 perc**. Ne lépje túl a fertőtlenítési időt. **MEGJEGYZÉS!** - A fertőtlenítés során a tokot egyenletes felületre kell helyezni. - Mindig várjon legalább 5 percet, amíg a tok lehűl, mielőtt kiveszi a mikrohullámú sütőből. Legyen óvatos a kivételkor és a kinyitáskor. - Öntse ki a tokból a maradék vizet az erre szolgáló nyíláson keresztül, öblítse ki és szárítsa meg. - A fertőtlenített cumik eltávolításakor legyen különösen óvatos, mivel azok forrók lehetnek. - A fertőtlenítés során víz kerülhet a cumiba. A cumik használata előtt távolítsa el a vizet. - A következő fertőtlenítés előtt várjon 15 percet, hogy a tok teljesen kihűljön. - A fertőtlenítő tokot csak az abban vásárolt cumikhoz használja.

UA • LOVI Пустушка силиконова динамічна. Інструкція по застосуванню: Перед першим використанням прокип'ятіть пустушку у воді протягом 5 хвилин, а після охолодження віджміть воду, що залишилася в пустушці. Це необхідно для забезпечення гігієни. Перед кожним використанням мийте пустушку теплою водою. Обдайте її кип'ятком. Пустушку можна дезінфікувати в паровому/електричному стерилізаторі або в футлярі, що додається, відповідно до інструкцій. Не використовуйте антибактеріальні або абразивні миючі засоби. Надмірна концентрація миючих засобів може пошкодити пластикові деталі. Пустушку не можна мити в посудомийній машині. Ніколи не занурюйте соску в солодкі речовини або ліки, оскільки це може викликати карієс у дитини. Використовуйте пустушку протягом одного-двох місяців, потім замініть її на нову з міркувань безпеки та гігієни. Якщо пустушка засмокталася в роті, **НЕ ПАНІКУЙТЕ.** Вона сконструйована таким чином, що її неможливо проковтнути і Ви зможете впоратися з такою ситуацією. Вийміть пустушку з рота якомога обережніше. Зберігайте пустушку в чистому, сухому і закритому контейнері. Рекомендуємо відучувати дітей від пустушки у віці 3 років.

Для безпеки вашої дитини.
Попередження!
Ретельно перевіряйте виріб перед кожним використанням. Потягніть пустушку в усіх напрямках. У разі виявлення будь-яких ознак пошкодження викиньте виріб.
Використовуйте тільки спеціальні ланцюжки для пустушок, що відповідають стандарту EN12586. Ніколи не прив'язуйте стрічки або шнурки до пустушки, оскільки це може призвести до того, що дитина може задихнутися.
Не залишайте пустушку під прямими сонячними променями, поблизу джерел тепла або в дезінфікуючому ("стерилізуючому") розчині довше, ніж рекомендовано, оскільки це може послабити гумку. Для сосок із захисним ковпачком: Зберігайте пластиковий ковпачок в недоступному для дитини місці, щоб уникнути удушення. Зберігайте інструкцію, оскільки вона містить важливу інформацію. Номер партії можна знайти на упаковці.

Інструкція з дезінфекції в футлярі: УВАГА: Недотримання цих інструкцій може призвести до опіків, пошкодження виробу та/або мікрохвильової печі. -Завжди перевіряйте рівень води у футлярі перед використанням. - У футлярі можна дезінфікувати дві соски одночасно. - Виріб не є іграшкою. Використовуйте та зберігайте виріб у місцях, недоступних для дітей. **ВИКОРИСТАННЯ** 1. Ретельно вимити футляр у теплій воді з м'яким миючим засобом, ретельно прополоскати перед першим і кожним наступним використанням. 2. Налийте 25 мл кип'яченої води в основу. **ВАЖЛИВО: Додавання занадто малої кількості води може призвести до пошкодження футляра. Додавання занадто великої кількості води може призвести до неналежної дезінфекції.** 3. Помістіть пустушки у футляр. 4. Щільно закрийте кришку. 5. Помістіть закритий контейнер у мікрохвильову піч. Для мікрохвильових печей потужністю **750-1000 Вт** час дезінфекції становить 2 **хвилини.** Не перевищуйте час дезінфекції. **УВАГА!** - Під час роботи футляр повинен стояти на рівній поверхні. - Завжди зачекайте щонайменше 5 хвилин, поки футляр охолоне, перш ніж виймати його з мікрохвильової печі. Будьте обережні під час виймання та відкривання. - Вилийте залишки води з корпусу через спеціальний отвір, промийте і висушіть його. - Будьте особливо обережні, виймаючи продезінфіковані соски, оскільки вони можуть бути гарячими. - Під час дезінфекції вода може потрапити на гумку - її слід видалити перед використанням пустушки. -Зачекайте 15 хвилин до наступної дезінфекції, поки футляр повністю охолоне. - Дезінфікуйте виключно пустушки, придбані у футлярі.

GEO • სილიკონის დინამიური მატყუარა. გამოყენების წესი: პირველი გამოყენების წინ გამოხარშეთ 5 წუთით მდუღარე წყალში. გაგრილების შემდეგ ხელის მოჭერით გამოდევნეთ მატყუარადან წყლის ნარჩენები. ყოველი გამოყენების წინ გარეცხეთ მატყუარა თბილი წყლით. გადაავლეთ მდუღარე. მატყუარა შეგიძლიათ გაასტერილოთ ორთქლის/ელექტრო სტერილიზატორში, ან თავისივე კოლოფში ინსტრუქციის მიხედვით, რომელიც პროდუქტს ახლავს. რეცხვისას ერიდეთ ბასრი სახეხისა და ანტიბაქტერიული სარეცხი საშუალებების გამოყენებას. არ გარეცხოთ მატყუარა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. არ ამოავლოთ ტკბილ სითხეში, ან წამლის სიროფში, ამან შესაძლოა კბილის კარიესი გამოიწვიოს. ბავშვის უსაფრთხოებისა და კომფორტის უზრუნველსაყოფად, ძველი მატყუარა გამოყენებიდან 1-2 თვის შემდეგ ჩაანაცვლეთ ახლით. თუ ბავშვმა მატყუარა მთლიანად ჩაიდო პირში, **არ აყვეთ პანიკას.** მატყუარის დიზაინი გამორიცხავს მის გადაყლაპვას. ფრთხილად ამოუღეთ ბავშვს მატყუარა პირის ღრუდან. შეინახეთ მატყუარა სუფთა, მშრალ და დახურულ კოლოფში. გირჩევთ, 3 წლის ასაკისთვის ბავშვი მატყუარას წოვას გადააჩვიოთ.

თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისთვის
გაფრთხილებთ!
გულდასმით დაათვალიერეთ ყოველი გამოყენების წინ. გაქაჩეთ მატყუარა ყველა მიმართულებით. გადააგდეთ დაზიანების პირველივე ნიშნისას.
მატყუარას მისამაგრებლად გამოიყენეთ მხოლოდ ის დამჭერები, რომლებიც შეესაბამება EN 12586 სტანდარტს. არასოდეს მიამაგროთ მატყუარა ლენტებს, ძაფებს და ისეთ საგნებს, რამაც შეიძლება ბავშვის გაგუდვა გამოიწვიოს.
არ დატოვოთ მატყუარა მზის პირდაპირი სხივების მოქმედების ქვეშ, სითბოს წყაროს სიახლოვეს, ან სასტერილიზაციო სითხეებში რეკომენდირებულზე მეტი ხნით. შეინახეთ ინსტრუქცია, მასში მოცემულია მნიშვნელოვანი ინფორმაცია. პარტიის კოდი მითითებულია შეფუთვაზე.

34_400i_ulotka.indd 1
10.06.2024 14:57:16

მატყუარას სადეზინფექციო კოლოფში დეზინფექციის წესი შენიშვნა! მოცემული წესების უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს მატყუარას და/ან მიკროტალღური ღუმელის დაწვა, ან დაზიანება. • გამოყენების წინ ყოველთვის შეამოწმეთ სადეზინფექციო კოლოფში წყლის დონე. • კოლოფში შეგიძლიათ ერთდროულად ორი მატყუარის დეზინფექცია. • პროდუქტი არ არის სათამაშო. უნდა გამოყენოთ და შეინახოთ ბავშვებისგან მიუწვდომელ ადგილას. **გამოყენების წესი:** 1. პირველი და ყოველი შემდგომი გამოყენების წინ გარეცხეთ კოლოფი თბილ წყალში რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით და კარგად გაავლეთ. 2. ჩაასხით კოლოფის ძირში 25 მლ ანადუღარი წყალი. **მნიშვნელოვანია - თუ წყალს მოცემულზე მცირე რაოდენობით ჩაასხამთ, კოლოფს დააზიანებთ, ხოლო წყლის ჭარბი რაოდენობა გამოიწვევს არასათანადო დეზინფექციას.** 3. მოათავსეთ კოლოფში მატყუარები. 4. დაახურეთ ხუფი და კარგად დაკეტეთ. 5. შედგით დახურული კოლოფი მიკროტალღურ ღუმელში. 6. **750-1000 W** მიკროტალღური ღუმელებისთვის დეზინფექციის დრო შეადგენს **2 წუთს.** არ გადააჭარბოთ სადეზინფექციო დროს. **შენიშვნა!** • დეზინფექციის დროს კოლოფი უნდა მოათავსოთ სწორ ზედაპირზე. • დეზინფექციის შემდეგ მინიმუმ 5 წუთით მაინც დატოვეთ კოლოფი მიკროტალღურ ღუმელში, რათა გაგრილდეს. შემდეგ ფრთხილად გამოიღეთ და გახსენით. • გადაასხით კოლოფში არსებული სპეციალური ხვრელიდან მორჩენილი წყალი, გამოავლეთ და გაამშრალეთ. • ფრთხილად ამოიღეთ მატყუარები სადეზინფექციო კოლოფიდან, შესაძლოა იყოს ცხელი. • დეზინფექციის დროს წყალი შესაძლოა მოხვდეს მატყუარას შიგნით. ბავშვისთვის მიცემამდე გამოდევნეთ მატყუარადან წყალი ხელის მოჭერით. • შემდგომ **დეზინფექციამდე** 15 წუთი მაინც უნდა დაიცადოთ, რათა სადეზინფექციო კოლოფი ბოლომდე გაცივდეს. • **სადეზინფექციო კოლოგი** გამოიყენეთ მხოლოდ იმ მატყუარებისთვის, რომელიც კოლოფთან ერთად იყო კომპლექტში.

LT • Dinaminis, silikoninis čiulptukas. Naudojimo instrukcijos: Prieš pirmą kartą gaminio naudojimą, 5 minutes pavirkite jį karštame vandenyje. Tada, atvėsinę, nusausinkite likusį vandenį. Tai labai svarbu higienai užtikrinti. Prieš kiekvieną naudojimą čiulptuką nuplaukite šiltu vandeniu. Užpilkite verdančiu vandeniu. Čiulptuką galima dezinfekuoti garų/elektriniuose sterilizatoriuose arba pridėtame dėkle pagal pateiktas instrukcijas. Valymui nenaudokite antibakterinių ar abrazyvinių ploviklių. Per didelės koncentracijos plovikliai gali pažeisti plastikines dalis. Neplaukite čiulptuko indaplovėje. Nemerkite čiulptuko į jokį saldų skystį ar vaistus, nes tai gali sukelti dantų ėduonį. Kad užtikrintumėte kūdikio komfortą ir saugumą, čiulptuką keiskite kas 1-2 mėnesius. Jei vaikas į burną įsideda visą čiulptuką, **NEPANIKUOKITE**. Čiulptukas sukurtas taip, kad kūdikis negalėtų jo praryti. Kai tik pastebėsite, kad kūdikis į burną įsidėjo visą čiulptuką, kuo švelniau jį išimkite. Laikykite čiulptuką švarioje, sausoje ir uždaroje dėžutėje. Rekomenduojame, kad vaikas atsipratintų nuo čiulptuko iki 3 metų amžiaus.

Jūsų vaiko saugumui

ĮSPĖJIMAS!

Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai apžiūrėkite. Traukite čiulptuką visomis kryptimis. Išmeskite esant pirmiesiems pažeidimo ar silpnumo požymiams.

Naudokite tik specialius čiulptuko laikiklius, išbandytus pagal EN 12586 standartą. Niekada prie čiulptuko nepritvirtinkite kitų juostelių ar virvelių, jūsų vaikas gali būti jomis uždusintas.

Nepalikite čiulptuko tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinio. Nepalikite čiulptuko sterilizacijos tirpale ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką. Saugokite naudojimo instrukciją, nes joje pateikta svarbi informacija. Partijos kodas nurodytas ant pakuotės.

Instrukcija, kaip dezinfekuoti čiulptuką dezinfekavimo dėkle DĖMESIO! Nesilaikydami šios instrukcijos galite nudegti arba sugadinti gaminį ir (arba) mikrobangų krosnelę. - Prieš naudodami visada patikrinkite vandens lygį dezinfekavimo dėkle. - Vienu metu galima dezinfekuoti du dėkle esančius čiulptukus. - Šis gaminys nėra žaislas. Gaminį naudokite ir laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. **NAUDOJIMAS** 1. Prieš pirmą ir kiekvieną kitą naudojimą dėklą išplaukite šiltame vandenyje su švelniu ploviklių, kruopščiai išskalaukite. 2. Į pagrindą įpilkite 25 ml virinto vandens**. SVARBU Įpiltus per mažai vandens galima sugadinti korpusą. Įpylus per daug vandens, čiulptukas gali būti netinkamai dezinfekuojamas.** 3. Į dėklą įdėkite čiulptukus. 4. Uždėkite dangtelį ir sandariai uždarykite. 5. Uždarytą dėklą įdėkite į mikrobangų krosnelę. 6. **750-1000 W** mikrobangų krosnelėse dezinfekavimo laikas yra **2 minutės**. Neviršykite dezinfekavimo laiko. **DĖMESIO!** - Dezinfekuojant korpusas turi būti padėtas ant lygaus paviršiaus. - Prieš išimdami dėklą iš mikrobangų krosnelės, visada palaukite bent 5 minutes, kol jis atvės. Būkite atsargūs išimdami ir atidarydami. - Išpilkite iš dėklo likusį vandenį per tam skirtą angą, išplaukite jį ir išdžiovinkite. - Išimdami dezinfekuotus čiulptukus būkite ypač atsargūs, nes jie gali būti karšti. - Dezinfekuojant į čiulptuką gali patekti vandens. Prieš naudodami čiulptuką pašalinkite vandenį. - Prieš kitą dezinfekavimą palaukite 15 minučių, kad dėklas visiškai atvėstų. - Dezinfekavimo dėklą naudokite tik jame įsigytiems čiulptukams.

LV • Dinamiskais silikona knupītis. Lietošanas instrukcija: Pirms pirmās lietošanas reizes 5 minūtes vāriet knupīti karstā ūdenī, pēc tam, kad tas ir atdzisis, izspiediet atlikušo ūdeni. Tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu higiēnu. Pirms katras lietošanas reizes nomazgājiet knupīti ar siltu ūdeni. Pārlejiet ar verdošu ūdeni. Knupīti var dezinficēt tvaika/elektriskajos sterilizatoros vai pievienotajā korpusā, saskaņā ar pievienotajām instrukcijām. Tīrīšanai neizmantojiet antibakteriālus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus. Pārāk liela mazgāšanas līdzekļu koncentrācija var sabojāt plastmasas detaļas. Knupīti nevar mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Nemērciet knupīti saldā šķidrumā vai medikamentos, jo tas var izraisīt zobu bojāšanos. Lai nodrošinātu mazuļa komfortu un drošību, nomainiet knupīti ik pēc 1-2 mēnešiem. Ja bērns ieliek mutē visu knupīti, **NEKRĪTIET PANIKĀ**. Knupis ir veidots tā, lai mazulis to nevarētu norīt. Tiklīdz pamanāt, ka mazulis mutē ir iebāzis veselu knupīti, izņemiet to pēc iespējas maigāk. Glabājiet knupīti tīrā, sausā un slēgtā korpusā. Mēs iesakām bērnu atradināt no knupīša līdz 3 gadu vecumam.

Jūsu bērna drošībai

BRĪDINĀJUMS!

Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet. Pavelciet knupi visos virzienos. Izmetiet, kad parādās pirmās bojājuma vai nolietojuma pazīmes.

Izmantojiet tikai īpašus knupīšu turētājus, kas pārbaudīti atbilstoši EN 12586. Nekad nepievienojiet knupim citas lentes vai auklas, jo tas var izraisīt mazuļa nosmakšanu.

Neatstājiet knupīti tiešos saules staros vai siltuma avota tuvumā. Neatstājiet knupīti sterilizējošā šķīdumā ilgāk, nekā ieteikts, jo tas var vājināt izstrādājumu. Saglabājiet lietošanas instrukciju, jo tajā ir svarīga informācija. Partijas kods ir uz iepakojuma.

Instrukcija, kā dezinficēt knupīti dezinfekcijas maciņā PIEZĪME! Šo norādījumu neievērošana var izraisīt apdegumus vai izstrādājuma un/vai mikroviļņu krāsns bojājumus. • Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet ūdens līmeni **dezinfekcijas** maciņā. • Divus knupīšus maciņā var dezinficēt vienlaikus. • Šis produkts nav rotaļlieta. Izmantojiet un uzglabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā. **IZMANTOŠANA:** 1. Pirms pirmās un katras nākamās lietošanas reizes, izmazgājiet korpusu siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, rūpīgi izskalojiet. 2. Pamatnē ielejiet 25 ml vārīta ūdens. **SVARĪGI Pārāk maza ūdens pievienošana var sabojāt korpusu. Pārāk daudz ūdens pievienošana var izraisīt neatbilstošu dezinfekciju.** 3. Ievietojiet knupīšus maciņā. 4. Uzlieciet vāku un cieši aizveriet. 5. Ievietojiet slēgto korpusu mikroviļņu krāsnī. 6. **750-1000 W** mikroviļņu krāsnīm dezinfekcijas laiks ir **2 minūtes**. Nepārsniedziet dezinfekcijas laiku. **PIEZĪME!** • Dezinfekcijas laikā futrālis jānovieto uz līdzenas virsmas. • Vienmēr pagaidiet vismaz 5 minūtes, līdz korpuss atdziest, pirms izņemat to no mikroviļņu krāsns. Esiet piesardzīgs, noņemot un atverot. • Izlejiet atlikušo ūdeni no korpusa caur tam paredzēto atveri, noskalojiet un nosusiniet. • Ievērojiet īpašu piesardzību, noņemot dezinficētos knupīšus, jo tie var būt karsti. • Dezinfekcijas laikā sprauslā var iekļūt ūdens. Pirms knupja lietošanas noņemiet ūdeni. • Uzgaidiet 15 minūtes pirms nākamās dezinfekcijas, lai ļautu korpusam pilnībā atdzist. • Lietojiet dezinfekcijas maciņu tikai tajā iegādātajiem knupjiem.

EST • LOVI rõngaslutt silikoonist. Kasutusjuhend: Enne toote esmakordset kasutamist keeta seda 5 minutit kuumas vees. Seejärel pärast jahutamist pigista ülejäänud vesi välja. See on hügieeni jaoks hädavajalik. Enne iga kasutamist peske lutti sooja veega. Vala keeva veega. Lutti saab desinfitseerida auru/elektrilistes sterilisaatorites või kaasasolevas ümbrises vastavalt kaasasolevatele juhistele. Ärge kasutage puhastamiseks antibakteriaalseid ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Liiga kõrge pesuainete kontsentratsioon võib kahjustada plastosi. Ärge peske lutti nõudepesumasinas. Ärge kastke lutti magusa vedeliku või ravimite sisse, kuna see võib põhjustada hammaste lagunemist. Lapse mugavuse ja ohutuse tagamiseks vahetage lutt iga 1-2 kuu tagant. Kui laps paneb terve luti suhu, **ÄRGE PAANITSEGE.** Lutt on loodud nii, et laps ei saaks seda alla neelata. Niipea kui märkate, et teie laps on terve luti suhu pannud, eemaldage see võimalikult õrnalt. Hoidke lutti puhtas, kuivas ja suletud ümbrises. Soovitame lutist võõrutada 3. eluaastaks.

Teie lapse turvalisuse huvides

HOIATUS!

Kontrollige hoolikalt enne iga kasutamist. Tõmmake lutti igas suunas. Viska ära, kui ilmnevad esimesed kahjustuse tunnused.

Kasutage ainult spetsiaalseid lutihoidjaid, mis on testitud EN 12586 järgi. Ärge kunagi kinnitage luti külge muid linte või nööre, sest need võivad teie last kägistada.

Ärge jätke lutti otsese päikesevalguse kätte ega soojusallika lähedusse. Ärge jätke lutti steriliseerimislahusesse soovitatust kauemaks, kuna see võib nibu nõrgendada. Hoidke kasutusjuhend alles, kuna see sisaldab olulist teavet. Partii kood on pakendil.

Juhend desinfitseerimiskastis oleva luti desinfitseerimiseks. MÄRGE! Selle juhise eiramine võib põhjustada põletusi või toote ja/või mikrolaineahju kahjustamist. • Enne kasutamist kontrollige alati desinfitseerimiskasti veetaset. • Korraga saab desinfitseerida kahte ümbrises olevat lutti. • See toode ei ole mänguasi. Kasutage ja hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas. **KASUTUS** 1. Enne esimest ja iga järgnevat kasutuskorda peske korpust soojas vees pehme pesuvahendiga ja loputage hoolikalt. 2. Valage põhjale 25 ml keedetud vett. **TÄHTIS Liiga vähese vee lisamine võib korpust kahjustada. Liiga suure vee lisamine võib põhjustada sobimatut desinfitseerimist.** 3. Pange lutid ümbrisesse. 4. Pange kaas peale ja sulgege tihedalt. 5. Asetage suletud korpus mikrolaineahju. 6. **750-1000 W** mikrolaineahjude puhul on desinfitseerimisaeg **2 minutit.** Ärge ületage desinfitseerimisaega. **MÄRKUS!** • Korpus tuleb desinfitseerimise ajaks asetada tasasele pinnale. • Enne mikrolaineahjust eemaldamist oodake alati vähemalt 5 minutit, et ümbris jahtuks. Olge eemaldamisel ja avamisel ettevaatlik. • Valage korpusest ülejäänud vesi läbi selleks ette nähtud ava, loputage ja kuivatage. • Olge desinfitseeritud luttide eemaldamisel eriti ettevaatlik, kuna need võivad olla kuumad. • Desinfitseerimise ajal võib nibusse sattuda vett. Enne luti kasutamist eemaldage vesi. • Oodake 15 minutit enne järgmist desinfitseerimist, et ümbris täielikult jahtuks. • Kasutage desinfitseerimisümbrist ainult selles ostetud luttide jaoks.

FIN • Dynaaminen huvitutti, silikonia. Käyttöohjeet: Keitä tuotetta kuumassa vedessä 5 minuuttia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Jäähdyttämisen jälkeen purista loput vedestä pois. Tämä on välttämätöntä hygienian kannalta. Pese tutti ennen jokaista käyttökertaa lämpimällä vedellä. Huuhtele kiehuvalla vedellä. Tutti voidaan desinfioida höyry-/ sähkösterilisaattoreissa tai mukana toimitetussa kotelossa annettujen ohjeiden mukaisesti. Älä käytä puhdistukseen antibakteerisia tai hankaavia pesuaineita. Liian korkeat pesuainepitoisuudet voivat vahingoittaa muoviosia. Älä pese tuttikoteloa astianpesukoneessa. Älä kasta tutti mihinkään makeaan nesteeseen tai lääkkeisiin, sillä se voi aiheuttaa hampaiden reikiintymistä. Vaihda tutti 1-2 kuukauden välein vauvan mukavuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi. Jos lapsi laittaa koko tutin suuhunsa, **PYSY RAUHALLISENA**. Tutti on suunniteltu niin, että vauva ei voi niellä sitä. Heti kun huomaat, että vauva on laittanut koko tutin suuhunsa, poista se mahdollisimman varovasti. Säilytä tutti puhtaassa, kuivassa ja suljetussa kotelossa. Suosittelemme, että lapsi vieroitetaan tutistä 3-vuotiaana.

Lapsesi turvallisuuden tähden

VAROITUS!

Tarkasta huolellisesti ennen jokaista käyttöä. Vedä tutti kaikkiin suuntiin. Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.

Käytä vain EN 12586 -standardin mukaisesti testattuja tuttipidikkeitä. Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.

Älä jätä tutti suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteen lähelle. Älä jätä tutti steriliointiliuokseen suositeltua pidemmäksi ajaksi, sillä tämä voi heikentää nänniä. Säilytä käyttöohjeet, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja. Eräkoodi on pakkauksessa.

Ohje tutin desinfioimisesta desinfiointikotelossa. HUOM! Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovammoja tai vaurioittaa tuotetta ja/tai mikroaaltouunia. - Tarkista desinfiointikotelon vedenpinta aina ennen käyttöä. - Kerralla voidaan desinfioida kaksi kotelossa olevaa tuttia. - Tämä tuote ei ole lelu. Käytä ja säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa. **KÄYTTÖ** 1. Ennen ensimmäistä ja jokaista seuraavaa käyttökertaa pese kotelo lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella, huuhtele huolellisesti. 2. Kaada pohjaan 25 ml keitettyä vettä. **TÄRKEÄÄ Liian vähäisen veden määrä voi vahingoittaa koteloa. Liian suuren vesimäärän lisääminen voi johtaa epäonnistuneeseen desinfiointiin.** 3. Laita tutit koteloon. 4. Laita kansi päälle ja sulje se tiiviisti. 5. Aseta suljettu kotelo mikroaaltouuniin. 6. **750-1000 W:n** mikroaaltouunissa desinfiointiaika on **2 minuuttia**. Älä ylitä desinfiointiaikaa. **HUOM!** - Kotelo on asetettava tasaiselle alustalle desinfioinnin aikana. - Odota aina vähintään 5 minuuttia, että kotelo jäähtyy, ennen kuin otat sen pois mikroaaltouunista. Ole varovainen irrottaessasi ja avatessasi. - Kaada jäljellä oleva vesi kotelosta sille varatun reiän kautta, huuhtele ja kuivaa se. - Ole erityisen varovainen, kun poistat desinfioituja tutteja, sillä ne voivat olla kuumia. - Desinfioinnin aikana imuosaan saattaa päästä vettä. Poista vesi ennen tutin käyttöä. - Odota 15 minuuttia ennen seuraavaa desinfiointia, jotta kotelo jäähtyy kokonaan. - Käytä desinfiointikoteloa vain sen mukana toimitettuihin.

SE • Dynamisk sugnapp, silikon. Instruktioner för användning: Före första användningen av produkten, koka den i varmt vatten i 5 minuter. Pressa sedan ut det återstående vattnet efter kylning. Detta är viktigt för hygienen. Tvätta nappen med varmt vatten före varje användning. Häll med kokande vatten. Nappen kan desinficeras i ång-/elektrisk sterilisator eller i det medföljande fodralet, enligt de medföljande instruktionerna. Använd inte antibakteriella eller slipande rengöringsmedel för rengöring. För höga koncentrationer av rengöringsmedel kan skada plastdelar. Tvätta inte nappen i diskmaskinen. Doppa inte nappen i söta vätskor eller mediciner eftersom det kan orsaka karies. För att garantera ditt barns komfort och säkerhet bör du byta ut nappen var 1-2 månad. Om barnet stoppar hela nappen i munnen ska du HÅLLA DIG LUGN. Nappen är utformad så att barnet inte kan svälja den. Så snart du märker att ditt barn har stoppat hela nappen i munnen ska du ta bort den så försiktigt som möjligt. Förvara nappen i ett rent, torrt och stängt fodral. Vi rekommenderar att barnet vänjer sig av med nappen vid 3 års ålder.

För ditt barns säkerhet

VARNING!

Inspektera noggrant före varje användning. Dra i nappen i alla riktningar. Kasta bort den vid första tecken på skada eller svaghe Kasta vid första tecken på skado r eller slitage.

Använd endast avsedda napphållare som testats enligt EN 12586. Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.

Lämna inte nappen i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla. Låt inte nappen ligga i steriliseringslösning längre än rekommenderat, eftersom det kan försvaga nappen. Spara bruksanvisningen eftersom den innehåller viktig information. Batchkod finns på förpackningen.

Instruktion för hur man desinficerar nappen i desinfektionsväskan OBS! Om denna instruktion inte följs kan det leda till brännskador eller skador på produkten och/eller mikrovågsugnen. - Kontrollera alltid vattennivån i desinfektionslådan före användning. - Två nappar i fodralet kan desinficeras samtidigt. - Denna produkt är inte en leksak. Använd och förvara produkten utom räckhåll för barn. **ANVÄNDNING** 1. Tvätta fodralet i varmt vatten med ett milt rengöringsmedel och skölj noggrant före första och varje efterföljande användning. 2. Häll 25 ml kokt vatten i basen. **VIKTIGT Om för lite vatten tillsätts kan höljet skadas. Om för mycket vatten tillsätts kan det leda till felaktig desinfektion.** 3. Placera snuttefiltar i fodralet. 4. Sätt på locket och stäng ordentligt. 5. Placera det stängda fodralet i mikrovågsugnen. 6. För mikrovågsugnar på **750-1000 W** är desinfektionstiden **2 minuter**. Överskrid inte desinfektionstiden. **OBS!** - Fodralet måste placeras på en jämn yta under desinfektionen. - Vänta alltid minst 5 minuter tills höljet har svalnat innan du tar ut det ur mikrovågsugnen. Var försiktig när du tar ut och öppnar. - Häll det återstående vattnet från fodralet genom det avsedda hålet, skölj och torka det. - Var särskilt försiktig när du tar bort desinficerade nappar eftersom de kan vara varma. - Vatten kan komma in i nappen under desinficeringen. Avlägsna vattnet innan du använder nappen. - Vänta 15 minuter före nästa desinfektion så att höljet hinner svalna helt. - Använd desinfektionsbehållaren endast för de nappar som köpts i den.

RO • Suzetă dinamică, din silicon. Instrucțiuni referitoare la utilizare: Înainte de prima utilizare, fierbe suzeta în apă timp de 5 minute, apoi după răcire stoarce apa rămasă în suzetă. Acest lucru este necesar pentru asigurarea igienei. Înainte de fiecare utilizare, spală suzeta cu apă caldă. Toarnă deasupra apă clocotită. Suzeta poate fi dexinfectată în sterilizatoare cu abur/electrice sau în capsula anexată, conform instrucțiunilor furnizate. Nu folosi produse de curățare antibacteriene sau abrazive. Concentrații prea mari ale produselor de curățare pot duce la deteriorarea elementelor din plastic. Suzeta nu se poate spăla la mașina de spălat vase. Nu cufunda niciodată suzeta în substanțe dulci sau medicamente, deoarece acest lucru poate conduce la apariția cariilor dentare la copil. Din motive de siguranță și păstrare a igienei, suzeta trebuie schimbată cu una nouă, după 1-2 luni de folosire. Dacă suzeta va fi aspirată în gurița copilului, **NU VĂ PANICAȚI;** suzeta nu poate fi înghițită și este construită astfel, încât să vă descurcați în astfel de situații. Scoateți suzeta din gurița cât mai delicat posibil. Păstrează suzeta într-un recipient curat, uscat și închis. Recomandăm renunțarea la suzetă la vârsta de 3 ani.

Pentru siguranța copilului dvs.

AVERTIZARE!

Înaintea fiecărei utilizări, verificați cu atenție. Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.

Utilizați numai suporturi de suzetă dedicate, testate în conformitate cu EN 12586. Pentru a evita strangularea, nu atașați niciodată funde sau cordoane de suzetă.

Nu lăsa suzeta expusă direct la soare, în apropierea surselor de căldură sau într-o substanță dezinfectantă (soluție de „sterilizare") mai mult decât este recomandat, deoarece acest lucru poate provoca slăbirea suzetei. Păstrați instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj.

Instrucțiuni de dezinfectare în casetă: ATENȚIE! Procedura neconformă cu instrucțiunile de mai jos poate conduce la opărire, la deteriorarea produsului și/sau a cuptorului cu microunde. • Întotdeauna înainte de utilizare verifică nivelul de apă din casetă. • O dată în casetă pot fi dezinfectate două suzete. • Produsul nu este o jucărie. Folosește și păstrează produsul într-un loc unde copilul nu are acces. **UTILIZARE:** 1. Înainte de prima și fiecare nouă utilizare, spală bine caseta în apă caldă cu un produs delicat de spălare, clătește bine. 2. Toarnă în bază 25 ml de apă fiartă anterior. **IMPORTANT: Adăugarea unei cantități prea mici de apă poate conduce la deteriorarea casetei. Adăugarea unei cantități prea mari de apă poate conduce la o dezinfectare incorectă.** 3. Introdu suzetele în casetă. 4. Aplică etanș capacul. 5. Introdu caseta închisă în cuptorul cu microunde. 6. Pentru cuptoare cu microunde de putere **750-1000W** timpul de dezinfectare este de **2 minute**. Nu depăși timpul de dezinfectare. **ATENȚIE!** • În timpul funcționării, caseta trebuie să stea pe o suprafață plană. • Înainte de scoaterea casetei din cuptorul cu microunde, așteaptă întotdeauna cel puțin 5 minute, pentru ca recipientul să se răcească. Ai grijă la scoatere și deschidere. • Toarnă apa rămasă din casetă prin orificiul dedicat, clătește și usucă. • Acordă o atenție deosebită în timpul scoaterii suzetelor dezinfectate, deoarece pot fi fierbinți. • În timpul dezinfecției, apa poate pătrunde în cauciuc - aceasta trebuie îndepărtată înainte de a utiliza suzeta. •Așteaptă 15 min înainte de o nouă dezinfectare astfel, încât caseta să se poată răci complet. • În casetă dezinfectează exclusiv suzetele achiziționate împreună cu aceasta.

BG • Силиконова залъгалка Dynamic. Инструкции за употреба: Преди първата употреба продуктът се изварява в гореща вода за 5 минути. След, охлаждане, изцедете останалата вода. Това е от съществено значение за осигуряването на добра хигиена. Преди всяка следваща употреба измийте залъгалката с топла вода. Продуктът може да се залива с вряща вода. Залъгалката може да се стерилизира в парни/електрически стерилизатори или в приложената кутия, съгласно описаните по-долу инструкции. За почистване не използвайте антибактериални или абразивни препарати. Твърде високите концентрации на почистващи препарати могат да повредят пластмасовите части. Не мийте залъгалката в съдомиялна машина. Не потапяйте залъгалката в сладки течности или лекарства, тъй като това може да причини кариес. За да осигурите комфорта и безопасността на Вашето бебе, сменяйте залъгалката на всеки 1-2 месеца. Ако детето постави цялата залъгалка в устата си, **НЕ ИЗПАДАЙТЕ В ПАНИКА.** Залъгалката е проектирана така, че бебето да не може да я глътне. Веднага щом забележите, че бебето Ви е поставило цялата залъгалка в устата си, извадете я възможно най-внимателно. Съхранявайте залъгалката в чиста, суха и затворена кутия. Препоръчваме детето да се откаже от залъгалката до 3-годишна възраст.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

Преди всяка употреба внимателно проверявайте продукта. Издърпайте залъгалката във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

Използвайте само специални клипсове за залъгалка, тествани по EN 12586. Никога не прикрепяйте към други шнурове или панделки. Детето може да се задуши.

Не оставяйте залъгалката на пряка слънчева светлина или близо до източник на топлина. Не оставяйте залъгалката в стерилизиращ разтвор за по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да отслаби силикона. Запазете инструкциите за употреба, тъй като съдържат важна информация. Партидният номер е отпечатан върху опаковката.

Инструкция за стерилизация на залъгалката в кутията за стерилизиране. ЗАБЕЛЕЖКА! Неспазването на тази инструкция може да доведе до изгаряния или повреда на продукта и/или микровълновата фурна. • Винаги проверявайте нивото на водата в кутията за стерилизиране преди употреба. • В кутията могат да се стерилизират две залъгалки едновременно. • Този продукт не е играчка. Използвайте и съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. **УПОТРЕБА** 1. Преди първа и всяка следваща употреба измийте кутията в топла вода с мек почистващ препарат, изплакнете обилно. 2. Налейте 25 мл. преварена вода в основата. **ВАЖНО Добавянето на твърде малко вода може да повреди корпуса. Добавянето на твърде много вода може да доведе до направилна стерилизация.** 3. Поставете залъгалките в кутията. 4. Поставете капака и затворете плътно. 5. Поставете затворената кутия в микровълновата фурна. 6. За микровълнови фурни **750-1000 W** времето за стерилизация е **2 минути.** Не превишавайте времето за стерилизация. **ЗАБЕЛЕЖКА!** • Кутията трябва да бъде поставена върху равна повърхност по време на стерилизацията. • Винаги изчаквайте поне 5 минути кутията да изстине, преди да я извадите от микровълновата. Бъдете внимателни, когато я изваждате и отваряте. • Излейте останалата вода от кутията през предвидения отвор, изплакнете я и я подсушете. • Бъдете особено внимателни, когато изваждате стерилизираните залъгалки, тъй като може да са горещи. • Залъгалката може да се напълни с вода по време на стерилизация. Отстранете водата преди да използвате залъгалката. • Изчакайте 15 минути преди следващата стерилизация, за да може кутията да изстине напълно. • Използвайте кутията за стерилизиране само за залъгалките, закупени в нея.

HR • Dynamic duda, silikonska. Upute za uporabu: Prije prve uporabe proizvod prokuhati u vrućoj vodi do 5 minuta. Zatim, nakon hlađenja, iscijedite preostalu vodu. Ovo je neophodno za higijenu. Prije svake uporabe dudu operite pod toplom vodom. Prelijte kipućom vodom. Duda se može dezinficirati u parnom/električnom sterilizatoru ili u priloženoj kutiji, prema priloženim uputama. Prilikom čišćenja nemojte koristiti antibakterijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Previsoke koncentracije deterdženata mogu oštetiti plastične dijelove. Ne perite dudu u perilici posuđa. Ne umačite dudu u slatku tekućinu ili lijekove jer to može uzrokovati karijes. Kako biste osigurali sigurnost svoje bebe, zamijenite dudu svakih 1-2 mjeseca. Ako dijete stavi cijelu dudu u usta, **NE PANIČITE**. Duda je dizajnirana tako da je beba ne može progutati. Čim primijetite da je vaša beba stavila cijelu dudu u usta, uklonite je što nježnije možete. Čuvajte dudu u čistoj, suhoj i zatvorenoj kutiji. Preporuča se prestanak korištenja dude prije 3. godine djeteta.

Za sigurnost vašeg djeteta

UPOZORENJE!

Pažljivo provjerite prije svake uporabe. Povucite dudu u svim smjerovima. Bacite na prve znakove oštećenja ili slabosti.

Koristite samo namjenske vezice za dudu testirane prema EN 12586. Nikada ne pričvršćujte druge vrpce ili uzice na dudu.

Ne izlažite dudu izravnoj sunčevoj svjetlosti ili neposrednoj blizini izvora topline. Ne ostavljajte Dynamic dudu u otopini za sterilizaciju dulje nego što je preporučeno, jer to može oslabiti silikonski dio. Čuvajte upute za uporabu jer sadrže važne informacije. Šifra serije nalazi se na pakiranju.

Uputa za dezinfekciju dude u kutiji za dezinfekciju BILJEŠKA! Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do opeklina ili oštećenja proizvoda i/ili mikrovalne pećnice. • Prije uporabe uvijek provjerite razinu vode u kutiji za dezinfekciju. • U jednoj kutiji možete dezinficirati dvije dude odjednom. • Ovaj proizvod nije igračka. Koristite i čuvajte proizvod izvan dohvata djece. **UPOTREBA**1. Prije prve i svake sljedeće uporabe operite kutiju s blagim deterdžentom, temeljito isperite. 2. U kutiju uliti 25 ml prokuhane vode. VAŽNO Dodavanje premale količine vode može oštetiti kutiju. Dodavanje previše vode može dovesti do nepravilne dezinfekcije. 3. Stavite dude u kutiju. 4. Stavite poklopac i dobro zatvorite. 5. Stavite zatvorenu kutiju u mikrovalnu pećnicu. 6. Za mikrovalne pećnice od **750-1000 W**, vrijeme dezinfekcije je **2 minute**. Nemojte prekoračiti vrijeme dezinfekcije. **BILJEŠKA!** • Kutija mora biti postavljena na ravnu površinu tijekom dezinfekcije. • Uvijek pričekajte najmanje 5 minuta da se kutija ohladi prije nego što ga izvadite iz mikrovalne pećnice. Budite oprezni prilikom uklanjanja i otvaranja. • Izlijte preostalu vodu iz kućišta kroz predviđeni otvor, isperite ga i osušite. • Budite posebno oprezni pri uzimanju dezinficiranih duda jer mogu biti vruće. • Voda može ući u silikonski dio tijekom dezinfekcije. Uklonite vodu prije uporabe dude. • Pričekajte 15 minuta prije sljedeće dezinfekcije kako bi se kutija potpuno ohladila. • Kutiju za dezinfekciju koristite samo za dude koje ste u njoj kupili.

RU • Инструкция по использованию, хранению и гигиеническому уходу. Характеристика: изделие для ухода за детьми до трех лет — соска-пустышка силиконовая. Возраст ребенка в месяцах указан на лицевой стороне упаковки. В комплект входит контейнер для хранения и стерилизации сосок-пустышек. Внимание! Удалите все элементы упаковки перед использованием. Уход: соски-пустышки перед каждым использованием необходимо мыть теплой водой. Перед первым использованием простерилизуйте соски-пустышки в кипящей воде не более 5 минут, затем остудите и аккуратно отожмите (можно кипятить в стерилизаторе или в контейнере, входящем в комплект (см. инструкцию ниже)). Перед каждым последующим использованием обдавайте соски-пустышки кипятком. После использования тщательно промывайте соски-пустышки теплой водой и сушите при комнатной температуре. Не используйте дезинфицирующие и абразивные моющие средства; концентрированные средства могут повредить пластиковые детали. Не мойте соски-пустышки в посудомоечной машине. Не рекомендуется подслащивать соски-пустышки или наносить на них лекарственные средства: это может вызвать стоматологические заболевания. В случае проскальзывания соски-пустышки целиком в рот ребенка аккуратно ее извлеките. Не волнуйтесь: конструкция сосок-пустышек не позволяет их проглотить. Условия хранения: храните соски-пустышки сухими в закрытой посуде при температуре от 0 до 25 °C, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Не храните соски-пустышки рядом с источниками тепла, не стерилизуйте дольше установленного времени. Рекомендуется заменять соски-пустышки каждые 1–2 месяца. К возрасту 3 лет рекомендуется полностью прекратить использование сосок-пустышек. **Меры предосторожности:** внимательно осматривайте соски-пустышки перед каждым использованием, растягивая в различных направлениях. Не используйте соски-пустышки в случае повреждения или износа. Используйте только специальные держатели для сосок-пустышек, протестированные согласно EN 12586. Не прикрепляйте другие ленты или шнурки: опасность удушья! Рекомендуется сохранять информацию о товаре в течение всего периода использования. Номер партии см. на упаковке.

Инструкция по стерилизации сосок-пустышек в контейнере. Внимание! Несоблюдение инструкции может привести к ожогам или повреждению сосок-пустышек, контейнера и/или СВЧ-печи. • Перед стерилизацией проверяйте уровень воды в контейнере. • Не стерилизуйте в контейнере более 2 сосок-пустышек. • Контейнер предназначен для использования только взрослыми. Храните и используйте контейнер в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с ним. **Стерилизация сосок-пустышек:** 1. Перед использованием вымойте контейнер теплой водой с деликатным моющим средством и тщательно ополосните. 2. Налейте в контейнер 25 мл кипяченой воды. **Внимание! Недостаточное количество воды может привести к повреждению контейнера, а избыточное — к неэффективной стерилизации.** 3. Положите соски-пустышки в контейнер. 4. Плотно закройте крышку. 5. Поставьте контейнер в СВЧ-печь. 6. Простерилизуйте соски-пустышки не более **2 минут** при мощности **750–1000 Вт** (см. руководство по эксплуатации СВЧ-печи). Не стерилизуйте соски-пустышки дольше установленного времени. **Внимание!** • Во время стерилизации контейнер должен стоять на ровной поверхности. • Перед извлечением контейнера из СВЧ-печи дайте ему остыть не менее 5 минут. Осторожно извлекайте и открывайте контейнер: опасность ожога! • После стерилизации вылейте остатки воды через специальное отверстие, ополосните контейнер и высушите при комнатной температуре или протрите насухо чистой тканью. • Осторожно извлекайте соски-пустышки из контейнера: опасность ожога! • Если внутрь попала вода, удалите ее перед использованием соски-пустышки. • Перед следующей стерилизацией дайте контейнеру полностью остыть (не менее 15 минут). • Используйте контейнер только для стерилизации сосок-пустышек, приобретенных в комплекте с ним.

KZ • Пайдалану, сақтау және гигиеналық күтім туралы нұсқаулық. Сипаттамасы: үш жасқа дейінгі балалар күтіміне арналған бұйым — силикон қуыс емізік. Баланың жасы ай арқылы қаптаманың беттік жағында көрсетілген. Жиынтыққа қуыс емізіктерді сақтауға және зарарсыздандыруға арналған контейнер кіреді. Назар аударыңыз! Пайдалану алдында қаптаманың барлық элементтерін алып тастаңыз. Күтім: қуыс емізіктерді әр қолданар алдында жылы сумен жуу керек. Алғашқы қолданар алдында қуыс емізіктерді қайнаған суға салып 5 минуттан артық емес зарарсыздандырыңыз, содан кейін салқындатып, ақырын сығыңыз (зарарсыздандырғышта немесе жиынтыққа кіретін контейнерде қайнатуға болады (нұсқауларды төменде қараңыз)). Әрбір келесі қолданар алдында қуыс емізіктерді қайнаған сумен шайыңыз. Пайдаланудан кейін қуыс емізіктерді жылы сумен мұқият жуыңыз және бөлме температурасында кептіріңіз. Дезинфекциялаушы және абразивті жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз; қойылтылған жуғыш құралдар пластикалық бөлшектерді зақымдауы мүмкін. Қуыс емізіктерді ыдыс жуғыш машинада жумаңыз. Қуыс емізіктерді тәттілендіруге немесе оларға дәрілік заттарды жағуға ұсынылмайды: бұл стоматологиялық ауруларды тудыруы мүмкін. Қуыс емізік баланың аузына тұтас өтіп кеткен жағдайда оны ақырын алып шығарыңыз. Уайымдамаңыз: қуыс емізіктердің құрылмасы оларды жұтып қоюға мүмкіндік бермейді. Сақтау шарттары: қуыс емізіктерін жабық ыдыста 0-ден 25 °C-қа дейінгі температурада құрғақ ұстаңыз, тікелей күн сәулесінің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсуіне жол бермеңіз. Қуыс емізіктерді жылу көздерінің жанында сақтамаңыз, белгіленген уақыттан ұзақ уақыт зарарсыздандырмаңыз. Қуыс емізіктерді 1–2 ай сайын ауыстыру ұсынылады. 3 жасқа келгенде қуыс емізікті пайдалануды толықтай тоқтату керек. **Сақтық шаралары:** қуыс емізіктерді әр қолданар алдында әртүрлі бағытта созып, мұқият қарап тексеріңіз. Қуыс емізіктерді зақымданған немесе тозған кезде пайдаланбаңыз. Қуыс емізіктерге арналған, EN 12586 сәйкес тестіленген арнайы ұстағыштарды ғана пайдаланыңыз. Басқа таспаларды немесе бауларды бекітпеңіз: тұншығу қаупі! Тауар туралы ақпаратты бүкіл пайдалану кезеңінде сақтау ұсынылады. Топтаманың нөмірін қаптамадан қараңыз.

Қуыс емізіктерді контейнерде зарарсыздандыру жөніндегі нұсқаулық. Назар аударыңыз! Нұсқаулықты орындамау күйіп қалуға немесе қуыс емізіктердің, контейнердің және/немесе микротолқынды пештің зақымдануына әкеп соқтыруы мүмкін. • Зарарсыздандыру алдында контейнердегі су деңгейін тексеріңіз. • Контейнерде 2 қуыс емізіктен артық зарарсыздандырмаңыз. • Контейнер тек ересек адамдардың пайдалануына ғана арналған. Контейнерді балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз. Балаларға онымен ойнауға жол бермеңіз. **Қуыс емізіктерді зарарсыздандыру:** 1. Пайдалану алдында контейнерді нәзік жуғыш құрал қосып, жылы сумен жуыңыз және жақсылап шайыңыз. 2. Контейнерге 25 мл қайнаған су құйыңыз. **Назар аударыңыз! Судың жеткіліксіз мөлшері контейнердің зақымдануына әкеп соқтыруы мүмкін, ал артық мөлшері зарарсыздандыру тиімділігін азайтуы мүмкін.** 3. Қуыс емізіктерді контейнерге салыңыз. 4. Қақпақты мықтап жабыңыз. 5. Контейнерді микротолқынды пешке қойыңыз. 6. Қуыс емізіктерді қуаты **750–1000 Вт** кезінде (микротолқынды пештің нұсқаулығын қараңыз) **2 минуттан** асырмай зарарсыздандырыңыз. Қуыс емізіктерді белгіленгеннен артық уақыт зарарсыздандырмаңыз. **Назар аударыңыз!** • Зарарсыздандыру уақытында контейнер тегіс беткі қабатта тұруы тиіс. • Микротолқынды пештен шығару алдында контейнерді кемінде 5 минут суытып күтіңіз. Контейнерді абайлап шығарып ашыңыз: күйіп қалу қаупі! • Зарарсыздандырудан кейін қалған суды арнайы тесік арқылы төгіңіз, контейнерді шайыңыз және бөлме температурасында кептіріңіз немесе таза матамен құрғатып сүртіңіз. • Қуыс емізіктерді контейнерден абайлап шығарыңыз: күйіп қалу қаупі! • Егер ішіне су түскен болса, қуыс емізікті пайдалану алдында оны кетіріңіз. • Келесі зарарсыздандырудан кейін контейнерді толық суытып күтіңіз (кемінде 15 минут). • Контейнерді онымен бірге жиынтықта сатып алған қуыс емізіктерді ғана зарарсыздандыру үшін пайдаланыңыз.

AR • سكاته سيليكون ديناميكية. تعليمات الاستعمال: قبل اول استعمال يتم غليها لمده ٥ دقائق. بعد ان تبرد يتم الضغط عليها لاخراج باقى المياه منها . و ذلك لضمان نظافتها. قبل كل استعمال، يتم غسيل السكاته بالماء الدافئ. شطفها بالماء المغلي.السكاته يمكن تعقيمها فى المعقم البخارى او الكهربى او علبة التعقيم وفقا للتعليمات المرفقه. للتنظيف لا يتم استعمال اى مطهرات او منظفات كاشطه. التركيزات المرتفعه من المنظفات يمكن ان تتلف الاجزاء البلاستيكية. لا توضع فى غسالة الاطباق. لا تغمس السكاته فى سوائل سكرية او ادوية لان ذلك يمكن ان يؤدى لتسوس الاسنان. لضمان الراحه و الامان لطفلك يجب استبدال السكاته من شهر لشهرين. فى حالة دخول السكاته بالكامل فى فم الطفل لا داعى للذعر. السكاته مصممه بشكل لا يسمح للطفل بابتلاعها. عند ملاحظة ان الطفل ابتلع السكاته يتم ازالتها برفق . يتم الاحتفاظ بالسكاته فى علبة مغلقه جافه و نظيفه. ينصح بترك الطفل للسكاته بعمر ٣ سنوات. من اجل صحة و سلامة طفلك تحذير! يجب التاكد من المنتج قبل الاستعمال. جذب الحلمه فى جميع الاتجاهات . التخلص منها فى حالة ظهور اى اعراض للتلف او الضعف. تستعمل سلاسل السكاتات المتوافقه

مع EN١٢٥٨٦ . لا يتم تركيب خيط او شريط لان ذلك يمكن ان يؤدى للاختناق. لا تترك السكاته فى ضوء الشمس المباشر او بجانب مصدر للحرارة. لا تترك السكاته فى سائل التعقيم فتره اطول من التى ينصح بها لان ذلك يمكن ان يتلف الحلمه. للسكاتات بغطاء الحمايه: الاحتفاظ بالغطاء بعيدا عن متناول الاطفال لتفادى خطر الاختناق. احتفظ بالتعليمات لما بها من معلومات هامه . تعليمات تعقيم السكاته فى علبة التعقيم. ملحوظة! الفشل فى اتباع التعليمات يؤدى لحروق او تلف للمنتج او الميكروويف. يجب التاكد من مستوى الماء فى علبة التعقيم قبل الاستعمال. يمكن تعقيم سكاتتين فى العلبه فى نفس الوقت. المنتج ليس لعبه يحفظ و يستعمل بعيدا عن متناول الاطفال . الاستعمال ١- قبل اول و كل استعمال يتم الغسيل فى الماء الدافئ و منظف متوسط القوة و الشطف جيدا. ٢- سكب ٢٥ ملى من الماء سابق الغلى فى القاعده. هام اضافة قدر قليل من الماء يمكن ان يتلف العلبه و اضافه ماء اكثر من اللازم يمكن ان يؤدى لتعقيم غير صحيح ٣- توضع السكاته فى علبة التعقيم ٤- وضع الغطاء و اغلاقه باحكام. ٥- وضع العلبه المغلقة فى الميكروويف ٦- للانواع ذات القدره ٧٥٠- ١٠٠٠ وات التعقيم يستغرق دقيقتين ولا تزيد وقت التعقيم. ملحوظه! يجب وضع العلبه على سطح مستوى اثناء التعقيم. يجب الانتظار لمده ٥ دقائق حتى تبرد العلبه قبل ازالتها من الميكروويف. يجب الانتباه قبل ازالتها و فتحها.سكب الماء الزائد من الفتحه المخصصه لذلك ثم الشطف و التجفيف يجب الانتباه عند ازالة المنتجات المعقمه لانها يمكن ان تكون ساخنه. يجب الانتظار لمده ١٥ دقيقه قبل التعقيم التالى للسماح للعلبه حتى تبرد بالكامل. يتم تعقيم السكاتات المرفقه فقط